

结合案例浅议直接教学法的优缺点

李思婷

喀什大学外国语学院, 新疆 喀什

收稿日期: 2023年11月22日; 录用日期: 2023年12月20日; 发布日期: 2023年12月28日

摘要

直接教学法于19世纪末在欧洲产生,其注重口语并力图通过教学直接学会所教授的语言。它在使用过程中注重以在具体的语言情境中接触外语的方法代替机械的背诵语法的方法,强调学习者对语言的实际运用而不是单一的翻译。在教授活语言、培养口语能力方面取得了显著的成绩,对以后的外语教学和第二语言的学习产生了重大影响。本文结合生态系统理论,将直接教学法比作“人”,将其放于微观系统中,结合阅读文献从初中阶段、高中阶段、高职高专阶段不同主体案例对直接教学法优缺点进行分析。

关键词

案例, 直接教学法, 优缺点

A Brief Discussion on the Advantages and Disadvantages of Direct Teaching Method with Cases

Siting Li

School of Foreign Language, Kashi University, Kashi Xinjiang

Received: Nov. 22nd, 2023; accepted: Dec. 20th, 2023; published: Dec. 28th, 2023

Abstract

The direct teaching method was developed in Europe in the late 19th century. It focuses on oral English and tries to directly learn the language taught through teaching. In the process of use, it pays attention to the method of contacting the foreign language in the specific language situation, and emphasizes the learners' practical use of the language rather than a single translation. He has made remarkable achievements in teaching active language and cultivating oral language ability, which has had a great impact on foreign language teaching and second language learning in the

future. In this paper, we with the ecosystem theory, compares the direct teaching method to “people”, puts it in the micro system, and analyzes the advantages and disadvantages of the direct teaching method from different subject cases of junior high school, high school and high school.

Keywords

Case, Direct Teaching Method, Advantages and Disadvantages

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 研究背景

在我们的日常生活中，直接教学法的运用并不少见，但是要真正做到完全贯彻全英语教学的老师并不多。有人认为直接教学法可以更好帮助学生培养语感，锻炼口语交际能力与口语应用，有人认为直接教学法虽然为学生创造了良好的语境，但是排斥母语的使用导致学生无法深刻地理解一些概念性、抽象性词语。对此，笔者通过阅读硕博论文、期刊等文献，拟在分析不同主体在直接教学法应用中的优缺点，为未来的直接教学法应用提供一些参考与借鉴。

2. 相关概念定义

(一) 直接教学法的起源与定义

直接教学法于 19 世纪末在欧洲产生。在语言教学过程中使用直接接触外语的方法代替背诵语法的方法，以便弄懂句子的含义，建立起了语言与客观事物的直接联系，开辟了语言教学的新途径，把外语教学从书面语引向了口语，改死记硬背语法规则为培养听说读写的能力，在教授活语言、培养口语能力方面取得了显著的成绩，对以后的外语教学和第二语言的学习产生了重大影响。

直接教学法(Direct Method of Language Teaching)，也称“反语法翻译教学法”、“自然教学法”或“现代教学法”。它是一种在外语教学中不使用母语，也不需要翻译，而是直接使用目标语进行对话、交谈和阅读来教授外语[1]。19 世纪后半期，西欧国家的资本主义得到了进一步的发展，世界政治、经济格局发生了重大的变革，各国之间的经贸、文化交流更加频繁，而语言不通则成为各国之间直接沟通的最大障碍，因此，口语交际的重要性和紧迫性也逐渐显现出来[2]。人们普遍认为人际交往首先以口语交流为主，口语教学应成为外语教学的主要目的。截至此时，西欧出现了以德国、法国等国家为代表的直接教学法。1892 年，德国教育部开始在全国范围内推行这项计划。代表人物有德国外语教学法专家贝立兹(M. D. Berlitz)和英国语言学家帕默(H. E. Palmer)。

(二) 生态系统理论的定义

生态系统理论是由布朗芬布伦纳结合了生态学和系统两个维度提出的综合性理论。该理论认为人与环境是相互关联的一个整体，对于个人问题的理解和判定应该放到个人所对应的环境中进行，即“人在情境中”。该理论将系统划分为微观系统、中介系统、外在系统和宏观系统四方面，本文仅从微观系统着手分析。

3. 直接教学法案例

(一) 初中阶段

刘丹(2020)翻译教学法和直接教学法在初中英语词汇教学中的运用对比研究一文中，对直接教学法与

翻译教学法不同教学法设计 AB 实验对照组进行对比并在每次学月考试后对两组班级学习情况进行比较和分析[3]。刘丹根据英语学习情况把学生分为 A, B 以及 C 不同等级, 在每个学习阶段都会随机选取两个班级不同等级的学生进行访谈, 由此充分确定其在学习过程中的看法并考量其是否有进步。笔者认为通过访谈与问卷调查相结合的方式可以更好地观察到学生在不同教学方法下的变化。

从刘丹对该学校老师的问卷中可以发现, 大部分老师认为教学法有利于学生口语输出, 同时全英语教学环境下有助于帮助学生听力培养与提高。但是, 直接教学法对于培养学生外语思维优势并没有十分明显的变化。同时, 许多老师都认同直接教学法的全英文的教学就像是入侵者, 让学生无所适从滋生了畏难的想法, 影响孩子自信心。正因直接教学法不强调语法教学, 缺乏系统的语法使学生很难将所学的“口头语”转变为“书面语”, 这显然是不符合目前的应试教育趋势, 不能满足孩子发展需要。

从刘丹对该学校初一年级学生的调查问卷可以发现, 在实验前 AB 组班级的学生皆认为学习英语词汇主要的障碍是无法将英语单词与其中文意思对应起来, 一学期实验对照下来, 在 A 组中这样的障碍仍然存在, 在 B 组中比例却明显的减少了, 由此可知, 在英语词汇教学的过程中, 如果运用直接教学法, 排斥母语进行翻译的做法会阻碍学生的词汇运用程度。

在学生对直接教学法评价的问卷中, 我们发现大多数同学都赞同直接教学法可以培养自身的口语优势, 进行很好的口语输出, 全英语的语言环境下对自己的听力能力有所提高, 小部分的同学认为全英语课堂有利于对自己的外语思维培养。但对于直接教学法大多数同学认为因为没有系统明确的语法讲解, 导致自身的口语交流会出现较多的语法错误, 在考试中也经常会出现语法错误的现象。对于一些后进生来说, 全英语的课堂让其丧失兴趣、自信心, 在课堂中经常会处于一头雾水的情况。

(二) 高中阶段

张业民(2018)在高中英语词汇直接与间接教学对比实证探究——以湖北省武汉市市级示范高中平行班为例一文中, 选取高一学生进行不同时间不同教学方法的词汇教学, 并采取月考、期中考试的方式来检测词汇量、学习情况、学习态度是否发生了变化[4]。实验结束后发现, 经过教学实验后的实验班的自主学习意识与能力与对照组 T 检验后显示为非常显著性差异。实验结果显示, 直接与间接教学法融合比单独采取直接教学法更能促进学生的词汇积累量和自主学生的能力。

Table 1. Comparison of interest in vocabulary learning of experimental class before and after the experiment
表 1. 实验班实验前后词汇学习兴趣对比表

	非常强	比较强	一般	比较差	非常差
前测	3	16	20	5	4
后测	13	22	10	2	1

从表 1 结果显示, 直接教学与间接教学融合后, 学生的词汇与学习兴趣明显提高, 学习兴趣非常强的学生有 3 增长到 13 个。由此可知, 对于高中英语教学采取直接教学方法虽然能够在短期间内提高学生的词汇量, 直接教学法强调教师为指导, 学生处于被动的位置, 长期以来这样的教学方式会严重抹杀学生学习兴趣, 导致课堂氛围差。唯有根据不同的学习情况、学习内容及时调整教学方法才能更好地提高学生的学习效率, 达到事半功倍的效果。

(三) 高职高专阶段

1) 杨秀华(2014)在直接教学法与现代信息技术在高职英语写作教学中的应用一文中, 针对目前高职英语专业学生基础知识薄弱、词汇量少、语法结构混乱、没有接受系统培训的问题, 提出了直接教学法的应用方案[5]。

杨秀华在文中指出, ① 直接教学法在写作构思阶段, 利用实物、手势、表情、动作、直观教具通过

外语本身进行沟通、会话与交谈来教授外语，原则是建立词与事物之间的联系，通过日常的交流与沟通扩大学生的词汇量，使书写的文章更加接近英美国家的表达情况。如，饭后散步却有多种不同的说法，大步走(stride)、儿童蹒跚学步(totter)、闲逛(stroll)、大摇大摆地走(strut)、倒着走(walk/step)，唯有在通过直接教学法在课堂多接触、多训练才能丰富自身的词汇量，帮助“口头语”转变为“书面语”更好地符合英美文学的写作习惯。② 直接教学法在写作构思阶段，老师可以邀请不同学生进行情景扮演、角色扮演的形式，促进学生进行头脑风暴以及小组讨论，并现场为相应的场景进行英语解说。根据课后的访谈，学生们纷纷表示这样的形式会极大的提高写作兴趣与原有的词汇量，帮助提高书写的语言更传神、内容更丰富、行文更加流畅。

2) 刘颖、王倩(2020)在直接教学法在专科英语口语课堂的应用研究一文中指出，目前专科口语教学因受传统教学思维与方法的影响，导致目前的专科人才的培养并不能适应当代大环境、现实沟通、职场应用中的变化[6]。在文中，作者突出直接教学法在专科英语口语课堂中的运用，提倡“通过说话学说话”在课前准备阶段进行话题讨论，预留时间让学生进行主题汇报，帮助学生进行口语训练；在课内教学中，进行纯英文授课并进行口语展示，旨在培养学生倾听、捕捉关键词的习惯。在课堂中，教师是“引导者”，在学生讨论的时候及时发现并对学生问题进行反馈，在反复中发现问题；在课后总结阶段，通过发放反馈表让学生填写的形式，旨在帮助学生课堂学习知识、内容进行回忆、复习与巩固，同时教师还可以根据反馈对学生遗漏的知识进行强调达到重复记忆的目的。实验证明，在专科生的口语课堂当中，应用直接教学法对学生的口语语音、语调、词汇、语言的实际应用有积极作用。

4. 直接教学法优缺点

我们对于任何事物都需要通过一分为二地看待，对于直接教学法也不例外。根据以上三个不同阶段的直接教学法应用案例，大致可以将直接教学法的优缺点总结如下。

(一) 优点

1) 重视口语，听说为先

直接教学法特别强调“通过说话学说话”，认为学习外语最重要的目的是“说”与应用。课堂上，教师会用全英文进行教学，要求学生大胆开口多运用日常用语进行交流，课堂前，学生要多收集学习一些文化背景、历史、习俗、地理和日常生活等贴近生活的知识，从而使学生能在课堂上与教师保持一样的步伐。

在刘丹的初中阶段直接教学法案例中，不少学生对直接教学法重视口语，对于提高学生口语、听力能力表示赞同，他们表示拥有这样一个全英语沟通的教学环境，对他们听说能力的提高很有帮助；在刘颖、王倩的高职阶段案例中也证实直接教学法对于学生的口语语音、语调、词汇、语言的实际应用有积极作用。

2) 提高话题词汇量

直接教学法在课堂中用英语解释英语，当在教授一些新单词的时候，教师通常会引入一些实物图片对单词进行练习，为学生搭建理解的桥梁。比如在我们日常的教学，如果我们会对“party”这个主题的单词进行讲授的时候，我们通常会引入不同的瓶装的、袋装的、盒装的单词去拓宽并讲授单词的单复数变形等。在我们运用实物讲授“dumplings, noodles, rice, hot dogs”时，我们就会不断引入有关于食物“coke, potato chips”等去吸引学生的兴趣与注意力。一节课下来，学生会通过不断的重复去掌握到相应主题的关键性词汇与拓展性词汇，自身的词汇量也会不断提高。

杨秀华在高职阶段直接教学法案例中，教师就会运用直接教学法的方法帮助学生理解和掌握大步走(stride)、儿童蹒跚学步(totter)、闲逛(stroll)、大摇大摆地走(strut)、倒着走(walk/step)的区别，通过在课堂

中不断的使用与重复,达到理解和掌握的目的。

3) 引起学生兴趣与注意力

直接教学法在课堂中通过直观教具讲授单词能够引起学生的兴趣与注意力,将具体的英语单词与现实联系在一起,促进知识的应用。如,我们在教授“fruit”主题的时候,我们会运用卡片或图片的方式调动课堂氛围,同时通过直观教具吸引学生注意力,提高了教学效率。

在刘颖、王倩的高职阶段案例中,教师通常会运用直接教学法并以角色扮演、场景扮演的方式去引起学生的兴趣,并对作文题目、场景进行头脑风暴,实验证明这样的扮演方式能够提高引起学生兴趣并提高教学效率。

(二) 缺点

1) 缺乏系统的语法教授

直接教学法注重口语教学,对于语法缺乏系统的讲述,从而导致不少学生无法将“口头语”顺利转变为“书面语”。在当前的应试教育下,如若学生只能掌握流利的语言却无法运用正确的形式进行书写,明显是不符合当代教育趋势的。

从刘丹的初中阶段教学案例我们就可以看出,因直接教学法不强调语法教学,缺乏系统的语法使学生很难将所学的“口头语”转变为“书面语”,导致考试语法扣分严重,许多教师和学生都认为直接教学法不符合目前的应试教育趋势。

2) 抵制母语的使用,容易造成学生畏难心理

直接教学法强调全英文式课堂,课堂上抵制母语的使用,认为在课堂中应该排除母语思维的运用。全英文式课堂环境虽然有利于学生置身于真实的语言环境中,但是对于土生土长的中国人,对于不断输入的英语,不少学生表示只要不小心开小差,后面的就听不懂了,导致他们产生了畏难心理,丧失了学习兴趣与信心。

在刘丹的初中阶段教学案例我们就可以看出,对于一些后进生来说,全英语的课堂让其丧失兴趣、自信心,在课堂中经常会处于一头雾水的情况,因此一味抵制母语的使用并不能起到很好的效果,还需要根据学生不同的发展阶段选择适当的教学方式。

3) 教师主导

直接教学法强调教师的主导,主张教师通过语言教授语言,在课堂中以教师为中心,学生处于被动状态。这样的教学方式可以大大增大外语输入的机会,但是学生长期处于被动状态严重抹杀了其学习兴趣。

在张业民的高中阶段教学案例我们就可以发现,直接教学法强调教师为指导,学生处于被动的地位,长期以来这样的教学方式会严重抹杀学生学习兴趣,导致课堂氛围差。唯有根据不同的学习情况、学习内容及时调整教学方法才能更好地提高学生的学习效率,达到事半功倍的效果。

5. 总结

直接教学法自19世纪中后期出现以来,掀起了外语教学史上的一场革命,主张语言与客观事物建立练习,开辟了语言教学的新方式、新途径,为国家培养了大量的实用性、应用型人才。但当代教学唯有适应学生发展才是好教学。面对任何一种教学法都需要取其精华、去其糟粕。如若只会一味地对教学法进行全盘接受或者盲目摒弃,这样只会停滞不前。笔者研究还尚粗浅,望能给予当代英语教学一些借鉴与建议。

参考文献

- [1] 娜敏. 外语认知派教学法与联结派教学法的形成及其特点[J]. 内蒙古教育学院学报, 2000(4): 79-82.

-
- [2] 欧阳智英. 浅议外语教学中的直接教学法[J]. 考试周刊, 2013(64): 68-69.
- [3] 刘丹. 翻译教学法和直接教学法在初中英语词汇教学中的运用对比研究[D]: [硕士学位论文]. 重庆: 西南大学, 2020. <https://doi.org/10.27684/d.cnki.gxndx.2020.001854>
- [4] 张业民. 高中英语词汇直接教学与间接教学对比实证探究[D]: [硕士学位论文]. 武汉: 华中师范大学, 2018. <https://doi.org/10.27159/d.cnki.ghzsu.2018.000162>
- [5] 杨秀华. 直接教学法与现代信息技术在高职英语写作教学中的应用[J]. 科技资讯, 2014, 12(28): 151-152. <https://doi.org/10.16661/j.cnki.1672-3791.2014.28.177>
- [6] 刘颖, 王倩. 直接教学法在专科英语口语课堂的应用研究[C]//外语教育与翻译发展创新研究(10). [出版者不详], 2020: 183-185. <https://doi.org/10.26914/c.cnkihy.2020.051048>